



B1.25 Quelle école choisir ?

- Connaître les options scolaires pour votre famille
- Connaître les différents types d'établissements scolaires de votre pays d'accueil
- Procédures administratives scolaires les plus courantes

La filière générale	<i>(The general track)</i>	Les matières professionnelles	<i>(Vocational subjects)</i>
La filière technologique	<i>(The technological track)</i>	Les programmes scolaires	<i>(School curricula)</i>
La filière professionnelle	<i>(The vocational track)</i>	Les études supérieures	<i>(Higher education)</i>
La filière courte	<i>(The short higher-education track)</i>	Le BTS	<i>(BTS (Higher vocational diploma))</i>
L'école primaire	<i>(Primary school)</i>	Le DUT	<i>(DUT (University technology diploma))</i>
La seconde	<i>(Tenth grade (seconde))</i>	Les classes prépa	<i>(Preparatory classes)</i>
la terminale	<i>(Final year of high school (terminale))</i>	L'HEC	<i>(HEC (business school))</i>
Le bac STMG	<i>(STMG baccalaureate)</i>	La bourse	<i>(Scholarship/grant)</i>
Le bac ST2S	<i>(ST2S baccalaureate)</i>	Le programme d'échanges 2019	<i>(Exchange program)</i>
Le bachelier	<i>(Baccalaureate holder)</i>	Décrocher un diplôme	<i>(To obtain a diploma)</i>
Les cours pratiques	<i>(Practical courses)</i>	C'est bien ici le secrétariat ?	<i>(Is this the secretary's office?)</i>
Les matières obligatoires	<i>(Compulsory subjects)</i>	Le camarade de classe	<i>(Classmate)</i>
Les matières techniques	<i>(Technical subjects)</i>		

1. Exercises

1. Match each word with its definition.

- | | |
|-----------------------------|---|
| a. Décrocher un diplôme | 1. Diplôme court post-bac - j'avais choisi cette formation après le bac. |
| b. La filière technologique | 2. Séjour d'études à l'étranger proposé par une école ou une université. |
| c. Le BTS | 3. Aide financière pour les études - je l'aurais demandée si j'avais eu peu de revenus. |
| d. La bourse | 4. Voie au lycée axée sur des matières techniques et appliquées. |
| e. Le programme d'échanges | 5. Obtenir un diplôme après avoir réussi les examens et les cours. |

a-5 b-4 c-1 d-3 e-2



2. Choosing a high school and enrolling

Fill in the gaps: DUT, ST2S, secrétariat, filière, STMG, BTS, préparatoires, diplôme, seconde, dossier, bourse

Note d'information - Orientation et inscriptions À partir de la (1) _____, votre enfant choisit une (2) _____ : générale, technologique ou professionnelle. La filière technologique mène, par exemple, à un bac (3) _____ ou (4) _____, puis à un (5) _____ ou un (6) _____. La filière professionnelle prépare à un (7) _____ et à des cours pratiques ; la filière générale peut ouvrir vers des classes (8) _____ et des études supérieures.

Pour l'inscription, le (9) _____ vérifie le (10) _____, le justificatif de domicile et les bulletins. Si vous aviez déjà demandé une (11) _____ l'an dernier, joignez l'attestation. Pour un programme d'échanges, contactez l'établissement avant la fin mai.

Information note - Guidance and enrollment (next school year)

From 10th grade onward, your child chooses a track: general, technological, or vocational. The technological track leads, for example, to a STMG or ST2S baccalaureate, then to a BTS or a DUT. The vocational track prepares for a diploma and practical classes; the general track can open the way to preparatory classes and higher education.

For enrollment, the office checks the file, proof of address, and report cards. If you already applied for a scholarship last year, attach the certificate. For an exchange program, contact the school before the end of May.

(1) seconde, (2) filière, (3) STMG, (4) ST2S, (5) BTS, (6) DUT, (7) diplôme, (8) préparatoires, (9) secrétariat, (10) dossier, (11) bourse

1. Quels documents sont demandés par le secrétariat et quelles options scolaires sont proposées à partir de la seconde ? Expliquez votre préférence et pourquoi.

3. Listen to the audio fragment and indicate whether the following statements are true or false.

La mère est venue au secrétariat pour se renseigner sur les choix possibles au lycée avant l'entrée en seconde.

True False



Le bac ST2S est présenté comme une option plutôt tournée vers l'économie et la gestion.

Après le bac, on lui explique qu'une filière courte comme un BTS ou un DUT peut être envisagée.

4. Choose the correct solution

1. Quand nous sommes arrivés au lycée, nous étions rassurés parce que nous _____ déjà _____ au secrétariat la semaine précédente.

(When we arrived at the high school, we were reassured because we had already come to the administrative office the previous week.)

- a. étions / venus b. avions / venu c. sommes / venus
d. étions / venu

2. Avant de choisir la filière technologique, ma sœur _____ déjà _____ les matières obligatoires de seconde.

(Before choosing the technological track, my sister had already passed the compulsory subjects of tenth grade.)

- a. a / réussie b. avait / réussie c. avait / réussi d. était / réussi

3. Ils se sont inscrits en filière professionnelle parce qu'ils _____ déjà _____ plusieurs cours pratiques au collège.

(They enrolled in the vocational track because they had already passed several practical courses in middle school.)

- a. ont / réussi b. avaient / réussi c. étaient / réussi
d. avaient / réussis

1. étions / venus 2. avait / réussi 3. avaient / réussis

5. Speaking: Roleplay

Parent (expat): *Bonjour madame, c'est bien ici le secrétariat ? Je viens d'arriver à Lyon et je dois inscrire mon fils pour la rentrée au collège.*
(Hello ma'am, is this the office? I've just arrived in Lyon and I need to enroll my son for the start of the school year in middle school.)



Secrétaire du collège: *Oui, vous êtes au bon endroit. Il nous faut un justificatif de domicile, le livret de famille et son dossier scolaire ; ensuite nous évaluons son niveau et la classe disponible.*

(Yes, you've reached the right place. We need proof of address, the family record book and his school file; then we assess his level and the available class.)

Parent (expat): *D'accord. Et après le collège, je suis un peu perdu : on m'a parlé de la seconde, de la terminale et du bac... Il y a plusieurs filières, c'est bien ça ?*
(Alright. And after middle school, I'm a bit lost: I was told about seconde, terminale and the bac... There are several tracks, right?)

Secrétaire du collègue: *Oui. Au lycée, on trouve la filière générale, la filière technologique et la filière professionnelle ; en technologique, par exemple, il y a des bacs comme le bac STMG ou le bac ST2S selon les goûts et les matières.*

(Yes. In high school, you have the general track, the technological track and the vocational track; in technological, for example, there are bacs like the STMG bac or the ST2S bac depending on preferences and subjects.)

Parent (expat): *Très bien, merci. Je vous apporte les documents aujourd'hui et je prends rendez vous pour qu'on choisisse l'option la plus adaptée.*
(Very good, thank you. I'll bring you the documents today and I'll make an appointment so we can choose the most suitable option.)

1. Quelles pièces la secrétaire demande-t-elle pour l'inscription de l'enfant ?
-

6. Speaking / writing

À mon avis, le programme scolaire est important parce que... / Je choisirais plutôt... car cela correspond mieux à... / Pour les démarches, il faut d'abord contacter le secrétariat et demander...

1. Votre enfant arrive en France l'année prochaine. Quels critères sont les plus importants pour choisir une école ou un lycée, et pourquoi ?
-
2. Votre enfant hésite entre la filière générale, technologique ou professionnelle au lycée : quel conseil lui donneriez-vous et pourquoi ?
-

7. Email

Objet : Inscription de votre enfant au collège – rentrée 2026

Bonjour Madame / Monsieur,

Nous avons bien reçu votre demande d'information pour l'inscription de votre enfant au collège Jean-Jaurès. Avant d'ouvrir le dossier, pourriez-vous nous confirmer :

- la classe demandée (6e) et l'adresse de votre domicile,
- si vous souhaitez la **section bilingue** anglais-allemand (places limitées),
- si vous avez déjà un justificatif de domicile de moins de 3 mois.

Vous pouvez passer au **secrétariat** le lundi ou le jeudi entre 8h30 et 12h, sans rendez-vous.

Cordialement,

Marie Lefèvre

Secrétariat – Collège Jean-Jaurès



Write an appropriate response: *Je vous confirme que nous demandons une inscription en 6e pour... / Comme nous avons déjà préparé les documents, je peux apporter... / Pourriez-vous me préciser si la section bilingue est toujours ouverte ?*

Important verbs

	Venir (to come)	Réussir (to succeed)
	Plus-que-parfait	Plus-que-parfait
je/j'	étais venu(e)	avais réussi
tu	étais venu(e)	avais réussi
il/elle/on	était venu(e)	avait réussi
nous	étions venu(e)s	avions réussi
vous	étiez venu(e)s	aviez réussi
ils/elles	étaient venu(e)s	avaient réussi